

ΑΣΚΗΣΗ 1

Στις πιο κάτω υποθετικές προτάσεις να κάνετε την μετατροπή από τον Ευθύ στον Πλάγιο λόγο. Το ρήμα εξάρτησης σας δίνεται στο τέλος κάθε άσκησης σε παρένθεση. Οι μεταφράσεις των πιο κάτω προτάσεων, και η κατάταξη των υποθετικών λόγων σε είδη ακολουθεί, όπως και οι λύσεις.

1. Εἰ τις στρατιώτης ἄθυμος εἴη, ὁρῶν τὴν ἀρετὴν τοῦ στρατηγοῦ συνεπορεύετο ἄν. [ἐδόκει μοι...]
2. Εἰ οἱ σύμμαχοι ἴδοιεν ἡμᾶς σωτήριόν τι βουλευομένους, ἔλθοιεν ἄν πρὸς ἡμᾶς. [Εἶπον...]
3. Ἦν γένηται πόλεμος, οἱ σύμμαχοι ἡμῖν βοηθήσουσιν. [ὁ ρήτωρ γινώσκει...]
4. Ἦν τοὺς ἀδικοῦντας κατεψηφίζητε, τὰ δίκαια πράττετε [ἔδοξέ μοι...]
5. Ἦν μὲν τούτου καταψηφισώμεθα, τοῦτο παράδειγμα ἔσται τοῖς μέλλουσι ἀδικεῖν. [Γινώσκω...]
6. Εἴ τις εἴποι μὲ φονέα τῶν ἐμαυτοῦ γονέων, δίκην δοίην ἄν δικαίως. [Λέγω...]
7. Εἰ γὰρ τιμωρήσετε τοὺς κακὸν τι πράττοντας, φανήσεσθε εἵργοντες καὶ τῶν ἄλλων κακῶν. [ἔδοξέ μοι...]
8. Ἦν δέ τις γνῶ τι βέλτιον, τοῦτο λεξάτω. [Εἶπον...]
9. Εἰ δέ τις γινώσκῃ ἄλλό τι βέλτιον, τοῦτο ὁμολογοῖ ἄν. [Λέγω...]
10. Εἰ νῦν μὴ περὶ τῆς ἐμῆς τιμῆς ἡγωνιζόμεν, οὐκ ἄν τοσαῦτα ἔλεγον. [Δοκεῖ μοι...]
11. Εἰ σωφρονοῖμεν, ἄν ἐμιμούμεθα τοὺς τῶν σοφῶν λόγους. [Εἶπον...]
12. Οἱ πολῖται ἦν μανθάνωσιν ἄρχεσθαι, πολλῶν ἄρχειν δύνανται. [Γινώσκω...]
13. Εἰ μὲν γὰρ κελεύεις με τοῦτο ποιεῖν, ἄδικος ἄν ᾦσθα. [Ἐγίνωσκον]
14. Εἰ μὴ τὰς ὁδοὺς τῶν ἐχθρῶν ἀποκόψομεν, οὐ δύνησόμεθα παρελθεῖν. [Ἐδοξέ μοι...]
15. Εἰ ἄλλοι τινὲς περὶ σοῦ ἔκρινον, σφόδρα ἄν ἐφοβοῦ. [Ἐγίνωσκον...]
16. Εἰ εἰς τὰς τριήρεις ταχέως ἐμβησόμεθα, οἱ ἐχθροὶ ἀπολέσουσιν ἡμᾶς. [Δοκεῖ μοι...]
17. Εἰ τοῦτον ἡγούμεν κακὸν ὄντα, οὐκ ἄν συνέφαγον τούτῳ. [Εἶπον...]
18. Εἰ ταύτην τὴν γνώμην ἔξετε, πάντες ὑμᾶς ἐπαινέσουσιν. [Ἐγίνωσκον...]
19. Ἦν καταλείψετε τὴν ὑμετέραν εὐνοίαν τοῖς ἐκγόνοις, μέγιστον πλοῦτον αὐτοῖς παραδώσετε. [Ἐδοξέ μοι...]
20. Ἦν τὶς πάντα τὰ πολιτεύματα διεξέρχεται, τὴν δημοκρατίαν εὕρισκε μᾶλλον συμφέρουσαν. [Ἐγίνωσκον....]
21. Εἰ τινὲς ἡμᾶς προδώσουσιν τοῖς ἐχθροῖς, τὰ τείχη οὐ σώσουσιν τὴν πόλιν. [Λέγω...]
22. Εἰ τοὺς συμμάχους βιάζοιμεν, οὗτοι ἀποσταίησαν ἄν ἡμῶν. [Εἶπον..]
23. Εἰ μέντοι τότε πλείονες συνελέγησαν στρατιῶται, πολὺ τοῦ στρατεύματος ἄν διεφθείρετο. [Ἐδοξέ μοι..]
24. Εἰ τὴν τοῦ Σόλωνος δημοκρατίαν λαμβάνοιμεν, αὕτη ἡμᾶς ἔσωζε ἄν. [Γινώσκω....]
25. Ἦν διὰ τέλους ἐμοῦ ἀκούσητε, πάντες τὴν ἀλήθειαν εἴσεσθε. [Εἶπον...]

ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ / ΚΑΤΑΤΑΞΗ ΣΕ ΕΙΔΗ

1. Αν κάποιος στρατιώτης ήταν απρόθυμος, βλέποντας την γενναιότητα του στρατηγού ακολουθοῦσε (6^ο)
2. Αν ἴσως οι σύμμαχοι δουν εμάς να σιεπτόμαστε κάτι σωτήριο, πιθανόν να ἔλθουν κοντά μας (3^ο)
3. Αν γίνει πόλεμος, θα μας βοηθήσουν οι σύμμαχοί μας (4^ο)
4. Ὅποτε καταδικάζετε τους ἀδικούς, κάνετε σωστές πράξεις. (5^ο)
5. Αν ψηφίσουμε εναντίον εκείνου, αυτό θα γίνει παράδειγμα σ' όσους σκοπεύουν να αδικήσουν (4^ο)
6. Αν ἴσως κάποιος πει εμένα φονιά των γονέων μου, είναι δυνατόν να τιμωρηθεί δίκαια (3^ο)
7. Αν θα τιμωρήσετε εκείνους που κάνουν κάτι κακό, θα φανείτε ότι εμποδίζετε και ἄλλα κακά (1^ο)
8. Μόλις κάποιος μάθει κάτι καλύτερο, να το πει (4^ο)
9. Αν κάποιος ἴσως γνωρίζει κάτι καλύτερο, μπορεί να το πει (3^ο)
10. Αν τώρα δεν αγωνιζόμουν για την τιμή μου, δεν θα ἔλεγα τόσα πολλά (2^ο)
11. Ὅποτε ἡμασταν σώφρονες, μιμούμασταν τους λόγους των σοφῶν (6^ο)
12. Οι πολῖτες αν μαθαίνουν να εξουσιάζονται, μπορούν να εξουσιάζουν πολλούς (5^ο)

13. Όποτε με διέταζες να κάνω τούτο, είχες άδικο (6^ο)
14. Αν δεν κόψουμε όλες τις οδούς των εχθρών, δεν θα μπορέσουμε να περάσουμε (1^ο)
15. Αν άλλοι αποφάσιζαν για εσένα, θα φοβόσουν πολύ (2^ο)
16. Αν μπορούμε γρήγορα στις τριήρεις, οι εχθροί θα μας χάσουν (1^ο)
17. Αν θεωρούσα αυτόν κακό, δεν θα έτρωγα μαζί του (2^ο)
18. Αν θα έχετε αυτήν την άποψη, όλοι θα σας επαινέσουν (1^ο)
19. Αν αφήσετε την δική σας εύνοια στους απογόνους σας, θα τους δώσετε μεγάλο πλούτο (4^ο)
20. Όποτε κάποιος εξετάζει όλα τα πολιτεύματα, βρίσκει την δημοκρατία περισσότερο συμφέρουσα (5)
21. Αν κάποιοι μας προδώσουν στους εχθρούς, τα τείχη δεν θα σώσουν την πόλη (1^ο)
22. Αν ίσως εκβιάσουμε τους συμμάχους, είναι δυνατόν αυτοί να αποστατήσουν από εμάς (3^ο)
23. Αν τότε περισσότεροι στρατιώτες συγκεντρωνόντουσαν, μεγάλο μέρος του στρατεύματος θα καταστρεφόταν (2^ο)
24. Οποτεδήποτε την δημοκρατία του Σόλωνα ιδρύαμε, αυτή μας έσωξε (6^ο)
25. Αν με ακούσετε μέχρι το τέλος, όλοι θα μάθετε την αλήθεια (4^ο)

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΣΤΟΝ Π.Λ.

1. Έδοκε μοι, εἰ τις στρατιώτης ἄθυμος εἴη, τοῦτον ὁρῶντα τὴν ἀρετὴν τοῦ στρατηγοῦ συμπορεύεσθαι ἄν.
2. Εἶπον ὅτι εἰ οἱ σύμμαχοι ἴδοιεν ἡμᾶς σωτήριόν τι βουλευομένους, ἂν ἔλθοιεν πρὸς ἡμᾶς. (Ἡ και) Εἶπον εἰ οἱ σύμμαχοι ἴδοιεν ἡμᾶς σωτήριόν τι βουλευομένους, τούτους ἂν ἐλθεῖν πρὸς ἡμᾶς.
3. Ὁ ῥήτωρ γινώσκει, ἣν γένηται πόλεμος, τοὺς συμμάχους ἡμῖν βοηθήσοντας. (Ἡ και) Ὁ ῥήτωρ γινώσκει ὅτι ἣν γένηται πόλεμος, οἱ σύμμαχοι ἡμῖν βοηθήσουσιν.
4. Ἔδοξέ μοι εἰ τοὺς ἀδικοῦντας καταψηφίζοιτε, ὑμᾶς τὰ δίκαια πράττειν.
5. Γινώσκω, ἣν τούτου καταψηφισώμεθα, τοῦτο παράδειγμα ἐσόμενον τοῖς μέλλουσιν ἀδικεῖν. (Ἡ και) Γινώσκω ὅτι ἣν τούτου καταψηφισώμεθα, τοῦτο παράδειγμα ἔσται τοῖς μέλλουσιν ἀδικεῖν.
6. Λέγω ὅτι εἰ τις εἴποι με φονέα τῶν ἐμαυτοῦ γονέων, δίκην διδοίην ἂν δικαίως. (Ἡ και) Λέγω, εἰ τις εἴποι με φονέα τῶν ἐμαυτοῦ γονέων, δίκην ἂν δοῦναι δικαίως.
7. Ἔδοξέ μοι εἰ γὰρ τιμωρήσοιτε τοὺς κακὸν τι πράττοντας, φανήσεσθαι εἵργοντες καὶ τῶν ἄλλων κακῶν.
8. Εἶπον εἰ τις γνοίη τι βέλτιον, λέξαι τοῦτο. *[να προσέξετε ἐδῶ πως ἐπειδὴ το ἀπαρέμφατο εἶναι τελικό, δεν μπορεῖ να λειτουργήσῃ ἡ ἐιδικὴ πρόταση στὸν Πλάγιο Λόγο.]*
9. Λέγω ὅτι εἰ δέ τις γινώσκει ἄλλό τι βέλτιον, τοῦτο ὁμολογοῖ ἄν. (Ἡ και) Λέγω εἰ δέ τις γινώσκει ἄλλό τι βέλτιον, τοῦτο ἂν ὁμολογεῖν.
10. Δοκεῖ μοι εἰ νῦν μὴ περὶ τῆς ἐμῆς τιμῆς ἠγωνιζόμεν, οὐκ ἂν τοσαῦτα με λέγειν.
11. Εἶπον ὅτι εἰ σωφρονοῖμεν, ἂν ἐμιμούμεθα τοὺς τῶν σοφῶν λόγους. (Ἡ και) Εἶπον εἰ σωφρονοῖμεν, ἂν μιμεῖσθαι ἡμᾶς τοὺς τῶν σοφῶν λόγους.
12. Γινώσκω ἣν οἱ πολῖται μανθάνωσιν ἄρχεσθαι, τούτους πολλῶν ἄρχειν δυναμένους. (Ἡ και) Γινώσκω ὅτι ἣν οἱ πολῖται μανθάνωσιν ἄρχεσθαι, πολλῶν ἄρχειν δύνανται.
13. Ἐγίνωσκον εἰ μὲν γὰρ κελεύοις με τοῦτο ποιεῖν, σὲ ἄδικον ἂν ὄντα. (Ἡ και) Ἐγίνωσκον ὅτι εἰ μὲν γὰρ κελεύοις με τοῦτο ποιεῖν, ἄδικος ἂν ἦσθα.
14. Ἔδοξέ μοι εἰ μὴ τὰς ὁδοὺς τῶν ἐχθρῶν ἀποκόψοιμεν, οὐκ ἔδυνήσεσθαι ἡμᾶς παρελθεῖν.
15. Ἐγίνωσκον εἰ ἄλλοι τινὲς περὶ σοῦ ἔκρινον, σὲ σφόδρα ἂν φοβούμενον. (Ἡ και) Ἐγίνωσκον ὅτι εἰ ἄλλοι τινὲς περὶ σοῦ ἔκρινον, σφόδρα ἂν ἐφοβοῦ.
16. Δοκεῖ μοι εἰ εἰς τὰς τριήρεις ταχέως ἐμβησόμεθα, τοὺς ἐχθροὺς ἀπολέσειν ἡμᾶς.
17. Εἶπον ὅτι εἰ τοῦτον ἠγοίμην κακὸν ὄντα, οὐκ ἂν συνέφαγον τούτῳ. (Ἡ και) Εἶπον εἰ τοῦτον ἠγοίμην κακὸν ὄντα οὐκ ἂν συμφαγεῖν τούτῳ.
18. Ἐγίνωσκον εἰ ταυτην τὴν γνώμην ἔξοιτε, πάντας ἐπαινέσοντας ὑμᾶς. (Ἡ και) Ἐγίνωσκον ὅτι εἰ ταύτην τὴν γνώμην ἔξοιτε, πάντες ὑμᾶς ἐπαινέσοιεν.
19. Ἔδοξέ μοι εἰ καταλείψοιτε τὴν ὑμετέραν εὖνοιαν τοῖς ἐγγόνους, ὑμᾶς μέγιστον πλοῦτον αὐτοῖς παραδώσειν.
20. Ἐγίνωσκον εἰ τις πάντα τὰ πολιτεύματα διεξέρχοιτο, τὴν δημοκρατίαν τοῦτον εὐρίσκοντα μᾶλλον συμφέρουσαν. (Ἡ και) Ἐγίνωσκον ὅτι εἰ τις πάντα τὰ πολιτεύματα διεξέρχοιτο, τὴν δημοκρατίαν εὐρίσκοι μᾶλλον συμφέρουσαν.
21. Λέγω ὅτι εἰ τινὲς ἡμᾶς προδώσουσιν τοῖς ἐχθροῖς, τὰ τείχη οὐ σώσουσιν τὴν πόλιν. Λέγω εἰ τινὲς ἡμᾶς προδώσουσιν τοῖς ἐχθροῖς, τὰ τείχη οὐ σώσειν τὴν πόλιν.

22. Εἶπον ὅτι εἰ τοὺς συμμάχους βιάζοιμεν, οὗτοι ἀποσταίησαν ἅν ἡμῶν. (Ἡ και) Εἶπον εἰ τοὺς συμμάχους βιάζοιμεν, τούτους ἀποστῆναι ἅν ἡμῶν.
23. Ἐδοξέ μοι εἰ μέντοι τότε πλείονες συνελέγησαν στρατιῶται, πολὺ τοῦ στρατεύματος ἅν διαφθείρεσθαι.
24. Γινώσκω εἰ τὴν τοῦ Σόλωνος δημοκρατίαν λαμβάνοιμεν, ταύτην σώζουσιν ἅν ἡμᾶς. (Ἡ και) Γινώσκω ὅτι εἰ τὴν τοῦ Σόλωνος δημοκρατίαν λαμβάνοιμεν, αὕτη ἡμᾶς σώζοι ἅν.
25. Εἶπον ὅτι εἰ διὰ τέλους ἐμοῦ ἀκούσοισθε, πάντες τὴν ἀλήθειαν εἴσοισθε. Εἶπον εἰ διὰ τέλους ἐμοῦ ἀκούσοισθε, πάντας ὑμᾶς τὴν ἀλήθειαν εἴσεσθαι.